

# TexTra Chrome/Edge

TexTraは  
インターネットブラウザ上で  
サイト翻訳、テキスト翻訳、辞書引き機能を提供します。  
外国語のページの閲覧、学習をサポートします。

NICTは、平成28年度「字幕番組、解説番組等制作促進助成金」等、3件したので、下記のとおり、その結果をお知らせします。

## TexTra 翻訳 [日英]

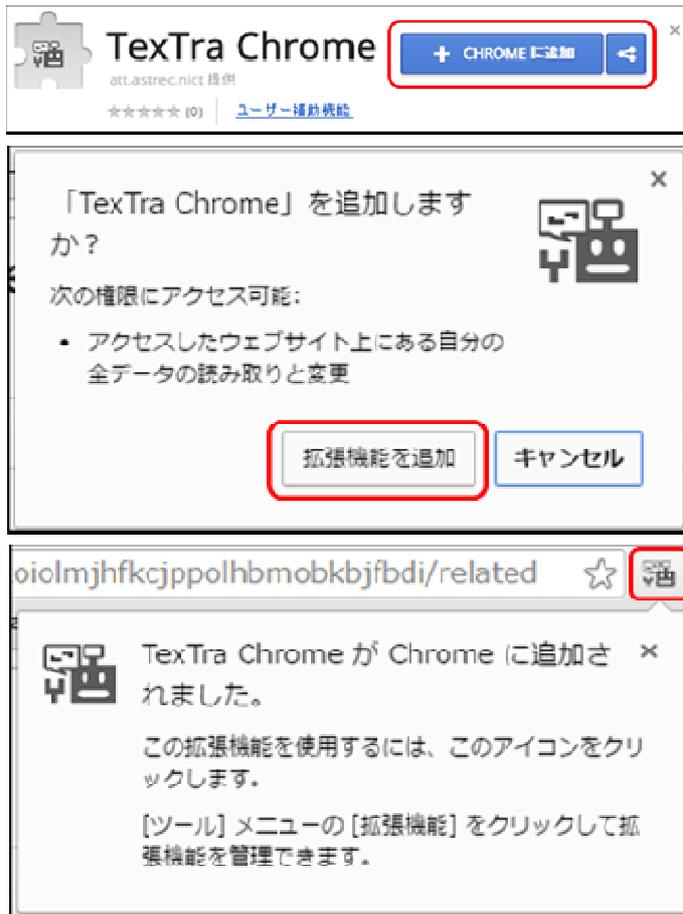
1. 目 NICTは、平成28年度「字幕番組、解説番組等制作促進助成金」等、3件の助成事業の交付先を決定しましたので、下記のとおり、その結果をお知らせします。  
NICT, so we decided to "closed-caption and audio description programs production promotion grants", etc. in
2. 3 fiscal 2016, we issued the 3 grants, as shown in the table below, I will let you know the results.

助

# インストール

1. 下記のリンク先で「CHROMEに追加」ボタンを押してください。  
ブラウザの右上に「TexTra」ボタンが追加されます。

<https://chrome.google.com/webstore/detail/textra-chrome/mhnnkoiolmihfkcioppolhbmobkbfdbi>



## アンインストール

Chrome右上メニュー>設定>拡張機能を選択  
右の拡張機能一覧からTexTraを探し、  
削除ボタン(ゴミ箱ボタン)を押す。



# API設定

1. 下記のページで  
「用語集」>「登録」ボタンを押して、  
API KEY、API secretを確認する。  
<https://mt-auto-minhon-mlt.ucri.jgn-x.jp/content/api/>



表示された画面から「APIKey」「API Secret」をコピーして  
TexTraの設定画面に貼り付けます。



2. 1. の内容(APIKEY、APISECRET)をTexTraポップアップで入力する。

**TexTra ログイン設定**

ユーザー名  
user\_id 「みんなの自動翻訳」のログインID

API KEY  
0bdf2f53550e

API secret  
f5ba4c64744

サーバ設定  
https mt-auto-minhon-mlt.ucri.jgn- 初期化

保存

[トップ](#)  
[ユーザ作成 \(個人情報の入力不要\)](#)  
[閉じる](#)

3. 保存ボタンを押す。
4. 「ログインに成功しました」と表示されれば成功。

## 翻訳、辞書引き

1. TexTraポップアップメニューで、翻訳する言語を選択します。

また、TexTraボタンで実行する機能を選択します。



2. サイト上の翻訳したいテキストを選択します。  
TexTraアイコンが表示されます。  
(選択されたテキストが長すぎる場合、表示されません。)

「土砂災害警戒情報」が  
非常に高くなっ

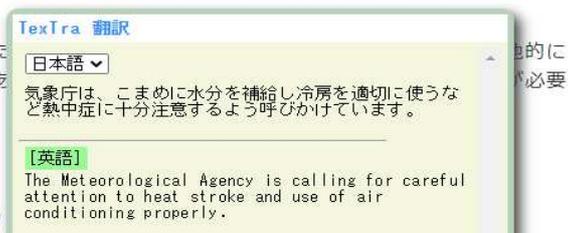


3. 翻訳、辞書引き結果が表示されます。  
(サイトの構成により、うまく表示されないことがあります。)

気象庁は、こまめに水分を補給し冷房を適切に使うなど熱中症に十分注意するよう呼びかけています。

一方、気温の上昇や湿った  
雨雲が発達するおそれがあ  
です。

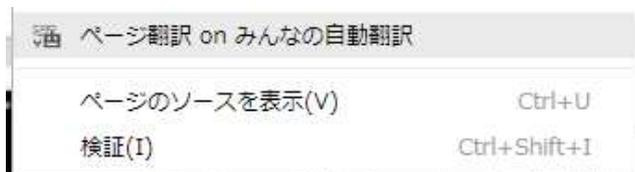
注目のコンテンツ



# サイト翻訳

サイトをまるごと翻訳します。  
また、翻訳結果の編集、登録を行うことができます。

右クリックメニュー→ページ翻訳を選択



「みんなの自動翻訳」が開きます。  
翻訳の条件を選択して  
「開く」ボタンを押してください。



# 辞書引き

入力したテキストを辞書引きします。

**TexTra**

元言語  ⇄  
訳言語

TexTraボタンで・・・

翻訳  辞書引き

**辞書引き**  
[翻訳タブを開く](#)

**TexTra 辞書引き**

元言語  訳言語  ⇄

単語

[辞書引き履歴](#)

[トップ](#)

[閉じる](#)

**TexTra 辞書引き**

元言語  訳言語  ⇄

単語

天気

1. 天気

astronomical phenomenon, weather

[辞書引き履歴](#)

[トップ](#)

[閉じる](#)

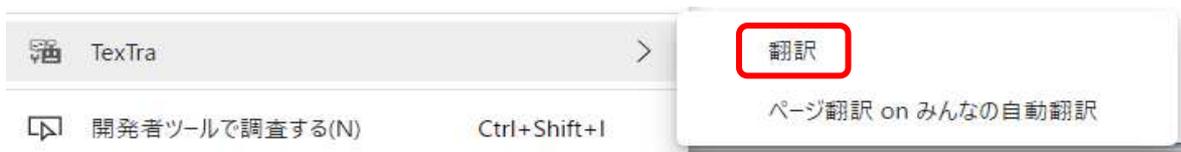
**辞書引き結果**

# 翻訳タブ

入力したテキストを翻訳します。



下記の方法でも表示します。  
ブラウザ上でテキストを選択>右クリック>TexTra>翻訳



# 機械翻訳API設定

機械翻訳に使用する翻訳エンジンを設定する画面です。

翻訳には  
通常の翻訳エンジン以外に  
ある学術分野の翻訳が得意なものや、  
ユーザがカスタマイズしたものを  
指定することができます。

「みんなの自動翻訳」のカスタマイズされた翻訳エンジンは  
ユーザが登録した単語・翻訳データにより  
翻訳能力を向上させます。

<https://mt-auto-minhon-mlt.ucri.ign-x.jp/content/mt/>

機械翻訳API 設定画面

ツールバーメニュー>機械翻訳API設定

「みんなの自動翻訳」で  
使用したい翻訳APIの「URL」を取得します。

「みんなの自動翻訳」>メニュー>ツール>WebAPI>自動翻訳

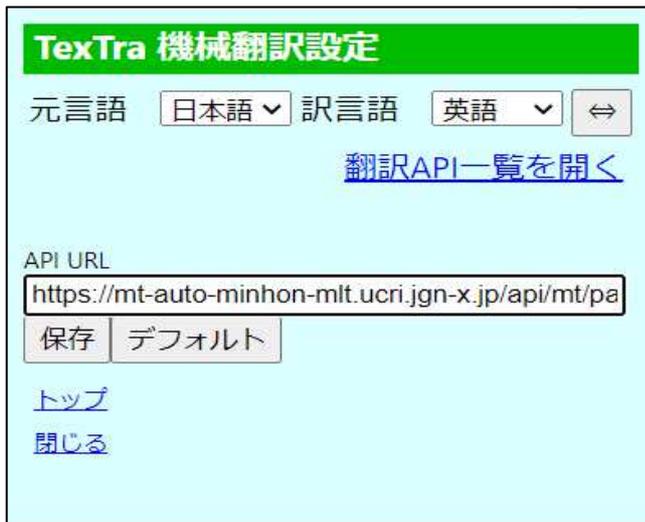
<https://mt-auto-minhon-mlt.ucri.ign-x.jp/content/mt/>

名前	言語	All Langs	API
住所翻訳【英語 - 日本語】	英語 → 日本語		JRL
住所翻訳【日本語 - 英語】	日本語 → 英語		JRL
汎用【英語 - 日本語】	英語 → 日本語		JRL
汎用【英語 - 韓国語】	英語 → 韓国語		JRL
汎用【英語 - 中国語(簡体字)】	英語 → 中国語(簡体字)		JRL
汎用【英語 - 中国語(繁体字)】	英語 → 中国語(繁体字)		JRL

一覧の対象のAPIのURLボタンを押し、  
リクエストURLをコピーする。



アドオンの「API URL」に貼り付けて、  
言語を選択した後、保存ボタンを押す。  
次回の翻訳から、指定した翻訳エンジンが使用されます。



## ご了承ください

サイト内に翻訳を表示する機能は  
下記の場合、  
呼び出しアイコン、翻訳が  
正しく表示されないことがあります。

- ・ 表示中のサイトとの相性が悪い場合
- ・ ブラウザ上で他のアプリにより表示されている場合 (PDFなど)

その際は、右クリックメニューからの翻訳をお試しく下さい。